

## Шпаргалка радиообмена на английском при полёте по маршруту

| Пилот                                                                                                                                            | Диспетчер                                                                                                                                             | Что происходит?                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Запрос на вылет</b>                                                                                                                           |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                  |
| Mineralnye Vody ground, hello, XAR001, at stand 30, requesting radio check                                                                       |                                                                                                                                                       | Пилот запрашивает проверку канала связи                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                  | XAR001, good afternoon, read you 5 by 5                                                                                                               | Диспетчер отвечает, что слышимость на 5 из 5.                                                                                                                                                    |
| Read you 5 by 5 as well, thank you. Requesting IFR clearance to Sochi, as filed, information D(delta) on board, flight level 5400 meters, XAR001 |                                                                                                                                                       | После проверки связи пилот запрашивает разрешение на вылет, подтверждает имеющуюся информацию по погоде, указывает правила полета и эшелон полета                                                |
|                                                                                                                                                  | XAR001, cleared to Sochi as filed, information D confirm, in use runway 12, standart departure ABELA1, flight level 5400 meters approved, squawk 6401 | Диспетчер дает разрешение на вылет, согласно заполненного плана, сообщает рабочую полосу, дает схему выхода, подписывает эшелон, присваивает код ответчика.                                      |
| Cleared to Sochi, runway 12 in use, ABELA1, flight level approved, squawk 6401, XAR001                                                           |                                                                                                                                                       | Пилот произносит read-back (повторяет), полученных диспетчером данных                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                  | XAR001, Read-back is correct, push-back and start-up is approved, will call when ready for taxi                                                       | Диспетчер подтверждает правильность полученной пилотом информации, разрешает буксировку и запуск двигателей с докладом о готовности к рулению, по выполнению всех процедур, связанных с запуском |
| Push-back and start-up is approved, will call when ready for taxi, XAR001.                                                                       |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Руление</b>                                                                                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                  |
| XAR001, push-back and start is complete, requesting taxi.                                                                                        |                                                                                                                                                       | После выполнения всех процедур запуска, пилот запрашивает указания по рулению.                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                  | XAR001, taxi via apron, via main taxiway, via taxiway 5 at holding point runway 12. QNH1009                                                           | Диспетчер разрешает руление по перрону, по магистральной РД, по РД5 на предварительный 12-й полосы. Указывает приведенное давление в аэропорту.                                                  |
| Taxi via apron, via main taxiway, via taxiway 5 at holding point runway 12. QNH1009, XAR001                                                      |                                                                                                                                                       | Пилот повторяет инструкции по рулению                                                                                                                                                            |
| XAR001, on holding point runway 12                                                                                                               |                                                                                                                                                       | Пилот докладывает о занятии предварительного 12-й полосы                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                  | XAR001, contact Tower, 128.0 Bye!                                                                                                                     | Диспетчер руления дает команду пилоту далее работать с вышкой на указанной частоте                                                                                                               |
| Contact Tower on 128.0, Bye and thank you for ATC, XAR001                                                                                        |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                  |

## Вылет

|                                                                                                                 |                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mineralnye Vody Tower, XAR001 Good day, on holding short runway 12                                              |                                                                                                                             | Приветствуем диспетчера Вышки и докладываем текущую позицию                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                 | XAR001, good day, after departing Airbus 320 line up and wait runway 12                                                     | Диспетчер дает команду занять исполнительный 12-й полосы после взлета Airbus 320 и ожидать                                                                                                                                                       |
| Roger, after departing Airbus 320 line up runway 12 and wait, XAR001                                            |                                                                                                                             | Пилот подтверждает указания диспетчера                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                 | XAR001, winds 130 at 11 knots, cleared for take-off runway 12, after takeoff climb 600 meters and contact Approach on 119.3 | A320 взлетел, пилот занял исполнительный 12-й полосы и через некоторое время диспетчер дает разрешение на взлет, информацию о ветре у полосы, первоначальный набор 600м, а также даёт указание после взлета работать с Подходом на частоте 119.3 |
| Wind copy, cleared take-off runway 12, after airborne contact Approach 119.3, XAR001                            |                                                                                                                             | Пилот повторяет инструкции диспетчера                                                                                                                                                                                                            |
| Mineralnye Vody Approach, good day, XAR001 with you, climbing 600 meters, proceeding standart departure ABELA1. |                                                                                                                             | При первом контакте с диспетчером Подхода пилот докладывает о наборе высоты, а также следования по схеме выхода                                                                                                                                  |
|                                                                                                                 | XAR001, good day, Radar identified. Climb flight level 3000 meters direct to ABELA.                                         | Диспетчер подтверждает об идентификации пилота на радаре и дает указание набирать эшелон 3000м напрямую к точке ABELA                                                                                                                            |
| Roger, flight level 3000 meters direct to ABELA, XAR001                                                         |                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                 | XAR001, climb flight level 5400 meters, contact Rostov-Control 124.9                                                        | После выполнения схемы выхода диспетчер даёт указание набирать подписанный эшелон - 5400м                                                                                                                                                        |
| Roger, flight level 5400 meters, and contact Rostov-Control 124.9, XAR001                                       |                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                  |

## В пути

|                                                                             |                                                                                                   |                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rostov-Control good day, XAR001 with you, climbing flight level 5400 meters |                                                                                                   | При первом контакте с диспетчером Контроля пилот сообщает о выполнении набора эшелона 5400м                                       |
|                                                                             | XAR001, Rostov-Control, identified, climb and maintain flight level 5400 meters, proceed as filed | Диспетчер подтверждает об идентификации на радаре, разрешает занять эшелон 5400м и даёт указание следовать далее, согласно плана. |
| Climb and maintain flight level 5400 meters proceed as filed, XAR001.       |                                                                                                   |                                                                                                                                   |

(далее пилот следует по маршруту до точки расчётного начала снижения с эшелона)

Снижение с эшелона

|                                                                                                       |                                                                                                         |                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rostov-Control, XAR001, top of descend                                                                |                                                                                                         | Пилот докладывает диспетчеру о готовности к началу расчётного снижения с эшелона                                                                                           |
|                                                                                                       | XAR001, turn left heading 205 and descend flight level 4800 meters to GUBOR                             | Диспетчер даёт команду повернуть влево на курс 205 и снижаться на 4800м к точке GUBOR                                                                                      |
| Turn left heading 205 and descend flight level 4800 meters direct GUBOR, XAR001                       |                                                                                                         |                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                       | XAR001, contact Sochi-Approach 118.3                                                                    | Диспетчер позиции Ростов-Контроль дает команду работать с позицией Сочи-Подход                                                                                             |
| Sochi-Approach, good day, XAR001 with you, 5 miles inbound GUBOR, descend to flight level 4800 meters |                                                                                                         | Пилот докладывает диспетчеру Сочи-Подхода о текущей позиции (5 миль до точки GUBOR) и о снижении на эшелон 4800м                                                           |
|                                                                                                       | XAR001, Good day, proceed to GUBOR for approach runway 06, after GUBOR descend flight level 3600 meters | Диспетчер позиции контроля дает указание следовать на GUBOR для захода на 06-ю полосу, а также дает команду о снижении на эшелон 3600 метров после прохождения точки GUBOR |
| After GUBOR descend flight level 3600 meters, XAR001                                                  |                                                                                                         |                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                       | XAR001, descend flight level 1800 meters, heading 208 for ILS approach runway 06                        | Диспетчер дал команду о снижении на эшелон 1800 метров курсом 208 для инструментального захода на 06-ю полосу                                                              |
| Descend to flight level 1800 meters and heading 208 for ILS approach runway 06, XAR001                |                                                                                                         |                                                                                                                                                                            |

Прибытие

|                                                                                                                         |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sochi-Approach, flight level 1800meters, XAR001                                                                         |                                                                                                                                                           | Пилот докладывает о занятии эшелона 1800м                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                         | XAR001, turn right heading 330, descend 600 meters, transition level 1200 meters, QNH1010, continue approach runway 06, report when localizer established | Диспетчер дал указание повернуть вправо на курс 330, снижаться на высоту 600м, эшелон перехода 1200м по давлению 1010 миллибар, продолжать заход на 06-ю полосу и доложить о захвате курсового маяка |
| Right heading 330, descend 600 meters, transition level 1200 meters, QNH1010, report when localizer established, XAR001 |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                      |
| Sochi-Approach, 600 meters, localizer ILS 06 established                                                                |                                                                                                                                                           | Доклад пилота о высоте 600 метров и захвате курсового маяка 06-й полосы                                                                                                                              |
|                                                                                                                         | XAR001, continue approach runway 06 and contact Sochi-Tower 121.2                                                                                         | Диспетчер дает команды продолжать заход и далее работать с диспетчером Вышки на указанной частоте                                                                                                    |
| Contact Sochi-Tower 121.2, XAR001                                                                                       |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                      |

## Посадка

|                                                             |                                                                                      |                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sochi-Tower hello, XAR001 full ILS 06 established, 7 miles. |                                                                                      | Пилот сообщаем о полном захвате ILS, а также расстояние до торца полосы                                                                    |
|                                                             | XAR001, hello, number 2 for landing, continue approach                               | Диспетчер дал указание продолжать заход, сообщил что пилоту, что он второй посадку (т.е. посадка дополнительно).                           |
| Roger, continue approach, XAR001                            |                                                                                      |                                                                                                                                            |
|                                                             | XAR001, winds 095 at 11, cleared to land runway 06                                   | Диспетчер сообщил информацию по ветру и дал разрешение на посадку на 06-ю полосу                                                           |
| Wind copy, cleared to land 06, XAR001                       |                                                                                      | Пилот подтверждает разрешение диспетчера                                                                                                   |
| Landed, XAR001                                              |                                                                                      | Пилот докладывает о посадке                                                                                                                |
|                                                             | XAR001, landed in 32 minutes, vacate left via taxiway G (golf), contact Ground 119.0 | Диспетчер Вышки сообщает время посадки, дает команду освобождать полосу влево на РД G и далее работать с позицией руления на частоте 119.0 |
| Vacate left via taxiway G, contact Ground 119.0, XAR001     |                                                                                      |                                                                                                                                            |

## Руление

|                                                                                      |                                                                                                            |                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sochi-Ground, good day, XAR001. After landing vacated runway 06 via G.               |                                                                                                            | Пилот сообщает об освобождении полосы по РД G                                                                                         |
|                                                                                      | XAR001, taxi via taxiway G, via main taxiway, via apron to stand by your choice                            | Диспетчер дал команду на руление по РД G, главной магистральной РД, по перрону на стоянку по усмотрению                               |
| Roger, taxi via taxiway G, via main taxiway, via apron to stand by my choice, XAR001 |                                                                                                            |                                                                                                                                       |
| Stand 24, on blocks, XAR001                                                          |                                                                                                            | Пилот докладывает, что находится на стоянке 24 и включены стояночные тормоза                                                          |
|                                                                                      | XAR001, Engines shut down, flight plan closed at 12:45 UTC, Welcome to Sochi, switch to UNICOM 122.8. Bye! | Диспетчер дал команды на выключение двигателей, сообщил о времени закрытия полетного плана и указал перейти на частоту канала UNICOM) |
| Copy, thank you, XAR001                                                              |                                                                                                            | Последний read-back делать не обязательно, но если очень хочется и нет множества бортов - то можно ☺                                  |